

• (1600)

**Mr. Albert Cooper (Parliamentary Secretary to Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons):** Mr. Speaker, I do not want to delay the House unduly. I just want to say very simply that I think this is the kind of information that the Canadian taxpayer has the right to see.

Second, I remind the Speaker that there is no restriction on the type of answers that I and the ministers provide to questions. I would want the Speaker to keep that in mind in the ruling he may make.

**Mr. Speaker:** I have heard the point of order raised by the hon. member for Kingston and the Islands and the comment by the hon. member for South West Nova, and the comment of course by the hon. member for Atikokan.

I have also listened carefully to the government House leader and the parliamentary secretary. It may be a fine point but I think hon. members would ask that I get a chance to read carefully the rule under which the answers are given. I shall try to return to the House with something which may be of assistance to all hon. members.

---

## ROUTINE PROCEEDINGS

[Translation]

### CANADIAN ENVIRONMENTAL ADVISORY COUNCIL

#### TABLING OF DOCUMENT ENTITLED "PROTECTED AREAS—VISION FOR CANADA"

**Hon. Jean J. Charest (Minister of the Environment):** Mr. Speaker, I have the honour to table today a document submitted to me by the Canadian Environmental Advisory Council and entitled *Protected Areas—Vision for Canada*.

The council plays a major role with the department and advises the minister. My predecessor had requested a consultation paper on this very important issue previously debated in this House.

### Routine Proceedings

I now have the privilege of presenting you this paper, Madam Speaker.

\* \* \*

[English]

### CANARCTIC SHIPPING COMPANY LIMITED

#### TABLING OF ANNUAL REPORT

**Hon. Shirley Martin (Minister of State (Transport)):** Madam Speaker, pursuant to Standing Order 32(2), I have the honour to table, in both official languages, the 1990 annual report of the CanArctic Shipping Company Limited.

\* \* \*

### PETITIONS

#### GOVERNMENT RESPONSE

**Mr. Albert Cooper (Parliamentary Secretary to Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons):** Madam Speaker, pursuant to section 36(8) of the Standing Orders, I have the honour to table in both official languages, the government's response to 10 petitions.

[Editor's Note: See today's Votes and Proceedings.]

\* \* \*

### INTERPARLIAMENTARY DELEGATION

#### PRESENTATION OF SIXTH REPORT OF CANADIAN NATO PARLIAMENTARY ASSOCIATION

**Mr. Bob Hicks (Scarborough East):** Madam Speaker, I have the honour, pursuant to Standing Order 34, to table in the House in both official languages the sixth report of the Canadian NATO Parliamentary Association.

\* \* \*

### CANADA ASSISTANCE PLAN

#### MEASURE TO AMEND

**Hon. Don Mazankowski (Deputy Prime Minister and Minister of Finance)** moved for leave to introduce Bill C-32, an act to amend the Canada Assistance Plan.

Motion agreed to, bill read the first time and ordered to be printed.